



Universidad de Pamplona
Pamplona - Norte de Santander - Colombia
Tels: (7) 5685303 - 5685304 - 5685305 - Fax: 5682750 - www.unipamplona.edu.co

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN PRÁCTICA PROFESIONAL

ERICK JOSEPH ARIAS ACELAS

CC: 1090405926

UNIVERSIDAD DE PAMPLONA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y COMUNICACIÓN

PRESENCIAL

CÚCUTA

2017-1



Una universidad *incluyente* y *comprometida* con el desarrollo integral



Resumen

El presente proyecto pedagógico denominado: “propuesta para el desarrollo de la competencia argumentativa a partir de la teoría de adquisición del segundo idioma de Krashen en la radio bilingüe”, se presenta como requisito para optar al título de licenciado en lengua castellana y comunicación , el cual surge como una oportunidad de trabajo investigativo en el colegio Bicentenario universidad de Pamplona, presentado a través de un diseño de ambiente educativo para utilizar la radio bilingüe como una herramienta complementaria en los procesos de enseñanza- aprendizaje que beneficien el proceso de adquisición de las dos lenguas (español-inglés).

DQS is member of:





Abstract

This pedagogical project denominated "purpose for the development of argumentative competence from the theory of Krashen's second language in the radio. Is presented as a requirement to opt for the Degree Spanish language and communication, which arises as an opportunity of investigative work in the Bicentennial College of Pamplona University, presented trough an educational environment design to be used on bilingual radio as complementary tool of teaching in the learning process that will benefit the argumentative production for both languages.





CAPÍTULO UNO

TÍTULO

Propuesta para el desarrollo de la competencia bilingüe a partir de la teoría de adquisición del segundo idioma de Krashen utilizando como estrategia pedagógica la radio escolar en los estudiantes de 11-02 del colegio Bicentenario.

DQS is member of:





Problema

¿Cómo desarrollar la competencia bilingüe a partir de la teoría de adquisición del segundo idioma de Krashen en los estudiantes de once-02 del colegio bicentenario con ayuda de la radio escolar?





1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

En la actualidad saber idiomas es un objetivo compartido en un mundo globalizado. Por esta razón hablar inglés se está convirtiendo en una necesidad en la comunidad estudiantil. Por otra parte el sistema educativo pretende que sus estudiantes mejoren los niveles de expresión lingüística del inglés mediante proyectos de innovación. A través de estos criterios se presenta una propuesta para mejorar la problemática que presenta el estudiante al aprender un segundo idioma, para esto se utilizan una serie de herramientas didácticas y tecnológicas que motiven al estudiante a conocer una segunda lengua que es apoyada por su lengua materna en diversos programas radiales que evidencien la importancia de hablar el inglés y a su vez refuercen parámetros de la lengua castellana como la argumentación y la producción de textos a través de los guiones radiales.

Ahora bien, Al iniciar la práctica con los estudiantes de once grado de la Institución colegio bicentenario de San José de Cúcuta, se observaron múltiples necesidades lingüísticas y comunicativas, con ellas una brecha que distancia al estudiante de la lectura y escritura de los dos idiomas establecidos por la institución, debido a la falta de motivación que tienen hacia estos procesos, siendo pertinente





dirigirlos hacia otro camino donde se enriquezca las capacidades de adquisición de un segundo idioma y al mismo tiempo motiven al educando por medio del dinamismo didáctico. La observación realizada en el primer encuentro con el grupo de once grado, nos logró evidenciar la escasa importancia hacia la argumentación de algunos textos establecidos en el área de lengua castellana y el área de lingüística inglesa. Para ayudar a dar respuesta al interrogante que orienta este proceso académico, se realizó una valoración diagnóstica en el segundo encuentro a través de una actividad que enlazó los estándares curriculares con el objetivo de verificar las diferentes falencias que poseen en cada uno de estos. Aquí los estudiantes contestaron una serie de preguntas alusivas a una secuencia de textos y además expresaron de manera libre sus pensamientos.

1.2 ENUNCIACIÓN DEL PROBLEMA

La falta de recursos didácticos que sean apropiados al bilingüismo dificulta el aprendizaje transversal de la lengua materna (español) y la segunda lengua (inglés).

1.3 PREGUNTA PROBLEMATIZADOR

¿Cómo desarrollar la competencia bilingüe a partir de la teoría de adquisición del segundo idioma de Krashen en los estudiantes del once del colegio bicentenario con ayuda de la radio escolar?



2. FORMULACIÓN DE LOS PROPÓSITOS

General

Mejorar la competencia bilingüe a partir de la teoría de adquisición del segundo idioma de Krashen con la ayuda de la radio escolar en los estudiantes de once-02 del colegio bicentenario de san José de Cúcuta.

Específicos

1. Identificar las dificultades en el aprendizaje de la segunda lengua (inglés) que presentan los estudiantes de once-02 del colegio bicentenario.
2. Establecer una estrategia teórica haciendo uso de las herramientas TIC como método de aprendizaje que incremente el interés del estudiante en la competencia bilingüe.
3. Informar a la comunidad educativa de once 02 acerca de los diversos tipos de lenguaje radiofónico, donde los estudiantes puedan incorporar nuevos conocimientos en este medio radial.
4. Diseñar un programa radial bilingüe aplicando todos los conocimientos obtenidos acerca de esta herramienta tecnológica para incrementar el interés de los estudiantes hacia la importancia de la segunda lengua (ingles).
6. Demostrar como la enseñanza transversal de los dos idiomas con ayuda del sistema



radial refuerza el aprendizaje de la competencia bilingüe en los estudiantes de once 02 del colegio bicentenario.

3. JUSTIFICACIÓN

En el transcurrir del proceso de escolaridad de los estudiantes se encuentra una gran incertidumbre acerca de la estrategia teórica y didáctica a emplear, y cómo la educación tiene el reto de construir aristas que motiven a los educandos a acercarse a su propio aprendizaje. Para esto se elabora una estrategia que refuerce y a su vez incentive al estudiante a mejorar su desempeño académico por medio de las falencias encontradas tras el taller diagnóstico realizado en el segundo encuentro con el grupo de once-02 de la institución colegio bicentenario de san José de Cúcuta.

El discernimiento de estos problemas en el aprendizaje integral del estudiante no es ajeno a este grupo. La dificultad en el aprendizaje bilingüe es notable en la mayoría de los estudiantes. Esto lleva a la necesidad de impartir conocimientos que mejoren su entendimiento a través de la producción radial y mejore todas las variables en la transversalidad de estas dos áreas, a su vez generen un cambio notable por medio de la capacidad creativa de cada uno de ellos. Cuando el joven encara por primera vez un segundo idioma, con frecuencia se concentra en escuchar y comprender. Pasando por su pensamiento todas las ideas en el lenguaje natural. Por medio de diferentes actividades de aprendizaje que generen la importancia de la





lengua extranjera el estudiante reforzara diferentes aspectos argumentativos y comunicativos, a su vez aprenderá algunos aspectos gramaticales de la lengua inglesa. Además se utilizara una herramienta didáctica llamada la radio bilingüe, Siendo este medio una estrategia pedagógica y didáctica donde los estudiantes aprovechen su uso adecuado para generar conocimientos. De este modo la radio puede ser utilizada con múltiples facetas a medida que los estudiantes generan textos en los dos idiomas propuestos con bases a consignas determinadas y luego lo transforman en formatos que impliquen también una creatividad en la forma de expresarse y participar.

Ahora bien, en esta era de diversas comunicaciones y avances tecnológicos es fundamental hacer uso de estos medios, en los cuales el estudiante se siente apasionado por hacer parte de estas herramientas con las que se siente identificado, de ahí la radio como una herramienta sencilla y actual servirá a los diversos textos bilingües como una forma innovadora por parte del estudiante para ser partidario de este recurso y así por medio de la práctica junto al acceso directo con la radio logre recrear sus producciones llevando a conocer masivamente en su grupo las ideas que genera en este espacio creativo.

La producción de textos bilingües que se reflejaran en el guion radial para después ser impartidos en un programa de radio escolar es una propuesta excelente siendo un proceso satisfactorio a las diferentes necesidades de la institución, al ser un diseño



adecuado por las potencialidades que tiene los medios de comunicación en la actualidad y los extranjerismos que hacen parte de nuestro vocabulario actual. Este es un medio diferente a los tradicionales métodos de enseñanza que se transmiten diariamente en el colegio. Es un método didáctico que ofrece diferentes posibilidades de aprendizaje por medio de trabajos técnicos, semánticos y formativos que refuercen los criterios de producción textual donde los estudiantes van a descubrir sus habilidades por medio de un escenario de participación al mostrar sus capacidades, además su incursión en la institución genera innovación por medio de la creación de producciones con contenidos pedagógicos bilingües, culturales y formativos.

4. IMPACTO ESPERADO

Este proyecto investigativo servirá para mejorar la competencia bilingüe de los estudiantes de once grado del colegio bicentenario, teniendo como estrategia pedagógica la radio escolar a través de cada una de las clases realizadas durante la intervención. En este lapso de tiempo cada estudiante se dará cuenta de su desempeño en el aprendizaje transversal de las dos lenguas por medio de diversas actividades que relacionen el inglés y el español, lo que le permitirá grabar un programa radial bilingüe donde se refleje la importancia de hablar dos idiomas.





El beneficio que traerá este proyecto a la comunidad estudiantil, es brindar un aporte y contribuir al desarrollo de las actividades en el área de lengua castellana y la lengua extranjera, sirviendo de referente para las demás asignaturas. Fomentando una escuela activa que propicie espacios de formación mejorando el aprendizaje del estudiante de una manera transversal.

A su vez beneficiara a los jóvenes del grado once-02, en el área de la lengua castellana a mejorar en el ámbito de la producción textual y argumentativa realizando diferentes textos establecidos en el guion radial, y en la lengua extranjera al reforzar parámetros lingüísticos y su perfecta elaboración. Por medio del guion radial los estudiantes podrán comprender y enseñar la satisfacción al realizar estos procesos bilingües. Constituyendo así un avance en el proceso educativo, que de manera intrínseca lograra integrar la comunidad estudiantil a nuevos procesos de formación.



CAPÍTULO DOS

1. MARCO TEÓRICO

Los rápidos avances en el desarrollo de las TIC han ayudado a mejorar la calidad de la educación siendo la tecnología una faceta habitual en la cotidianidad de los estudiantes, estas herramientas facilitan el aprendizaje individual y colectivo. Por este motivo es de vital importancia integrar el uso de estas herramientas TIC en la enseñanza transversal de segundas lenguas, el aprendizaje bilingüe ha sido reconocido y destacado en Colombia desde que en el artículo 21 de la Ley general de Educación (1994) dispone que los establecimientos educativos deben ofrecer a sus estudiantes el aprendizaje de una lengua extranjera desde el nivel básico.

La teoría de la adquisición de la segunda lengua (Krashen 1982)

Hace referencia a que el estudiante aprende a través de dos caminos distintos el proceso de apropiación de la lengua extranjera, estos son:

ADQUISICIÓN: es un proceso automático que se desarrolla en el nivel del subconsciente, por fuerza de la necesidad de comunicación, semejante al proceso de asimilación que ocurre con la adquisición de la lengua materna. No hay un esfuerzo consciente por parte del individuo ni un énfasis en el aspecto formal de la lengua,



pero sí en el acto comunicativo. Para que ocurra la adquisición se hace necesaria una gran interacción del aprendiz con la lengua meta. Un ejemplo típico de adquisición es el caso de los inmigrantes que llegan a un país cuya lengua hablada es diferente de la suya, y que por fuerza de las necesidades comunicativas, adquieren la lengua local sin poseer ningún (o poco) conocimiento formal y explícito sobre esa lengua.

APRENDIZAJE: es un proceso consciente, como resultado del conocimiento formal "sobre" la lengua (Krashen, 1985, p.1). A través del aprendizaje (que depende de esfuerzo intelectual para que ocurra), el individuo es capaz de explicar las reglas existentes en la lengua meta. Para Krashen, el aprendizaje nunca se transformará en adquisición y, por lo tanto, a través del aprendizaje nunca se llegará a un nivel de competencia comunicativa que pueda ser comparada a la de un nativo, lo que ocurrirá sólo si hubiese adquisición. La situación de aprendizaje contribuiría sólo para un discurso poco fluido, ya que los alumnos estarían más preocupados con la forma de que con el mensaje que debe ser transmitido.

Estas dos vertientes que enlaza este teórico a partir de su teoría de la adquisición de la segunda lengua o también denominada (teoría del monitor), ha sido estipuladas para diferentes observaciones en los aprendices que están inmersos en un ambiente donde se habla la lengua inglesa de una forma constante teniendo la necesidad de comunicarse. En la actualidad el aprendizaje de la lengua inglesa es indispensable a



nivel global, llegando a la población diferentes tipos de extranjerismos que son asociados por los jóvenes en las diferentes redes sociales, siendo tan indispensable en su uso cotidiano que surge como una necesidad, la cual menciona Krashen como primer vínculo de asociación con la segunda lengua. Esta necesidad por hacer parte de un gremio que se comunica por medio de modismos y es aceptada por la población que hace uso de estas herramientas masivas de comunicación.

Cuando Krashen alude a estos dos caminos que van separados en la apropiación de la segunda lengua, los toma como dos ramas diferentes pero indispensables, una por la adquisición de las estructuras de la lengua que no han sido estudiadas formalmente pues el individuo está en contacto con ella debido a su exposición cotidiana, por otra parte el aprendizaje que se manifiesta a partir de un esfuerzo intelectual para comprender el funcionamiento de la nueva lengua, el cual se da a partir de metodologías en la enseñanza de la gramática y la traducción donde conozcan su sintaxis y el vocabulario de la nueva lengua que se está aprendiendo.

La hipótesis de la lectura, (Krashen 1985)

Según Krashen los estudiantes que presentan el mejor desempeño en la escritura de la lengua extranjera y a su vez la lengua natural son aquellos que están motivados a ejercitar la lectura por interés propio, por esta razón el uso de textos auto-motivadores sirven de insumo para comprender y mejorar esta competencia. Los





textos que se implementen en las clases deben ser adecuados a la edad del estudiante, ayudando a que conozcan, argumenten y comprendan a través de estos de una manera más didáctica. Se puede concluir que la lectura es un proceso de adquisición del lenguaje y según el autor se ha encontrado que a mayor lectura se produce una mejor alfabetización. Aquellos que han leído más, tienen un buen desempeño en las pruebas de lectura, comprensión, vocabulario, escritura, y gramática.

El éxito de los programas bilingües

Para Krashen los programas bilingües son eficientes pues desarrollan en el aprendiz conocimientos sólidos en su lengua materna, aprendiendo a utilizar cualquiera de las dos lenguas para discutir ideas abstractas lo que le facilitara la comprensión del insumo. Por otro lado son ineficientes los programas que usan la traducción como recurso principal, pues según Krashen existe “negociación de significados” y a partir de esto el estudiante no se preocupa por entender los mensajes de la lengua extranjera (ingles), por que serán inmediatamente traducidos a su lengua natural (español).

Las clases de lenguas extranjeras serán más eficientes para alumnos iniciantes, que frecuentemente tienen mucha dificultad en la comprensión cuando son expuestos a un ambiente de inmersión. Por otro lado, la enseñanza formal traería menos





beneficios a los alumnos de niveles avanzados que ya tendrían condiciones para comprender un insumo más complejo. (Krashen, 94. 1985). La orientación de los insumos debe ser comprensible en cada ámbito escolar teniendo un gran tiempo de exposición tanto en los estudiantes iniciales como en los avanzados para garantizar mejores resultados en el aprendizaje.

La radio en la educación

Pedagogía de la radio (Mario Kamplún)

Para este autor hacer uso del sistema radiofónico debe tener un objetivo útil, no lo solo como una profesión donde se difunda un medio de vida, hay que concebirla como un instrumento de educación que promueva el desarrollo de la sociedad educativa.

“El mismo hecho de que comience preguntándose para qué hacer radio y planteando una pedagogía del medio radiofónico, ya lo define de alguna manera. Ello supone, en efecto, un lector que no se propone hacer radio solo por hacer radio, como un fin en sí mismo, sino que se interesa por aprender a realizar programas de radio para algo; que procura el dominio de las técnicas radiofónicas en función de un objetivo, de una inquietud educativa, en el más amplio sentido de la palabra” (M. Kamplún, p20. 1990).





La comunidad estudiantil no tiene una noción clara de lo que se denomina radio escolar, algunos la ven como las tradicionales nociones de la clásica escuela elemental. Imagen que se ha ido modificando haciendo de esta un recurso didáctico que cumple con sus objetivos los cuales son informar, educar y entretener. Estos factores deben ser tener un contenido y un objetivo auténticamente educativos, y que a la vez sean capaces de captar el interés de las grandes audiencias populares y responder a sus necesidades.

“En esa misma perspectiva, la denominada "educación radiofónica" será entendida aquí en un sentido amplio: no solo las emisiones especializadas que imparten alfabetización y difusión de conocimientos elementales -cometidos cuya utilidad y necesidad no se cuestionan- sino también todas aquéllas que procuran la transmisión de valores, la promoción humana, el desarrollo integral del hombre y de la comunidad; las que se proponen elevar el nivel de conciencia, estimular la reflexión y convertir a cada hombre en agente activo de la transformación de su medio natural, económico y social” (M Kaplún, p.24.1990).

De acuerdo con lo mencionado, la radio escolar es un eje valioso que inmersa de una forma dinámica y didáctica la participación de quienes hacen parte de la comunidad educativa con los asuntos que se quieren dar a conocer en la escuela,



argumentando sus diferentes puntos de vista en la educación que necesitan. Además favorece la reflexión dando paso al desarrollo del proceso crítico en torno a temas de la comunidad y de su entorno escolar.

Inicios de la radio educativa

En Colombia su historia se inicia a principios de los años noventa en Bogotá, cuando los colegios privados con mayores recursos económicos ven en este medio una buena forma de comunicación entre sus estudiantes y una excelente manera de que los jóvenes se vayan introduciendo en el amplio y complejo mundo de las comunicaciones, pues aunque es tradicional que en los colegios y escuelas exista una publicación impresa, también es conocido el bajo índice de lectura que caracteriza a la juventud colombiana.

“Actualmente, no sólo los colegios privados tienen la posibilidad de tener radio escolar, también los colegios oficiales, con la ayuda de las alcaldías de cada ciudad o de las autoridades de la zona, han logrado avanzar en un tipo de radio que todavía es muy nuevo y que, por lo tanto, aún es un poco experimental y básica. Sin embargo, los adelantos continúan en manos de los estudiantes, quienes ven en su emisora y en quienes la manejan, una gran posibilidad de expresión y crecimiento” (Vicente Stamato.2005).





1.1 ANTECEDENTES-ESTADO DEL ARTE

NIVEL LOCAL

“Rescatando la tradición oral a través de la creación de productos radiofónicos, basado en la competencia comunicativa en los estudiantes de los estudiantes del grado noveno de la institución educativa Luis Gabriel Castro en el municipio de villa del rosario”. (GRACIELA LÓPEZ TARAZONA, 2014). Trabajo de grado para optar por el título de Licenciada en Lengua Castellana y Comunicación. Universidad de pamplona

El objetivo que se presenta en este proyecto de investigación es “Educar en un ambiente digno con profundidad académica y técnica, a partir de la pedagogía de la comunicación y el lineamiento activo e investigativo, teniendo en cuenta un plan de estudios útil y significativo que fortalece la producción creativa, artística, cultural, musical y deportiva de la población atendida”.

A los jóvenes les gusta que las clases tengan un matiz diferente, en donde se integren todo sus potenciales, puedan explorar y canalizar toda su energía; y que mejor manera de hacerlo que con la culminación de un producto radiofónico creado y ejecutado por ellos mismos .Se sabe que hoy día todo se mueve a través de la



tecnología, medios masivos de comunicación y redes sociales, es el mundo o universo que gira entorno a ellos, pero si se logra fusionar estas dos formas de comunicarnos, se podría obtener algo realmente fructífero. Estos ámbitos mencionados en el objetivo del proyecto ayudan a consolidar la participación de la comunidad educativa para que estimule, promueva y comprometa a cada uno de sus miembros en pro del desarrollo de la institución estableciendo programas y actividades de carácter cultural, académico, deportivo y de aporte al mejoramiento locativo y ambiental.

Metodología del proyecto:

El primer paso fue la inducción a la temática sobre los medios masivos de comunicación, resaltando La Radio ante los demás pues era eje central de la propuesta, se habló de la historia de la radio, semejanzas y diferencias entre los medios masivos y la influencia que ellos tienen en cualquier contexto o clase social. Se asignaron exposiciones para que los jóvenes se empaparan del tema y tuviesen conocimientos más afianzados. Como no solo era los medios de comunicación, sino también una parte fundamental es la tradición oral, se trabajó las leyendas típicas de Villa del Rosario para que los estudiantes conocieran un poco de sus raíces; Estas leyendas fueron adaptadas a una narración dialogada para poderlas incluir en un programa radial. Adicional a eso se realizaron talleres de vocalización con obras de teatro, dramatizados improvisados y trabalenguas que les ayudaron al





desarrollo oral e incluso corporal, para el producto final que era un programa radial. Antes de empezar la elaboración del programa se realizó el guión técnico, un esquema bien estructurado donde se describe paso a paso como va a quedar el producto.

Como en la institución no contaba con las cabinas de radio adecuadas, se ejecutó, con las herramientas que se tenía a la mano, así que el celular fue un instrumento muy útil para la grabación de los audios: Para finalizar se les dio una breve asesoría en el programa AdodeAuditions que arregla y edita profesionalmente programas radiales; no fue necesario profundizar mucho en este tema ya que como es bien sabido los jóvenes de esta época siglo XXI, son muy buenos con la tecnología por ser un medio importante y llamativo para ellos.

Teoría del Modelo metodológico:

Información radiofónica - María Pilar Martínez-Costa

Propone La radio como un medio de información por excelencia. A pesar de que muchos auguraron su muerte súbita tras el triunfo de las emisoras especializadas, la radio informativa sigue teniendo una vigencia que corrobora diariamente unas audiencias millonarias. Sin embargo, el aprendizaje de los modelos y el manejo de las herramientas necesarias para contar y construir los relatos informativos en la radio





son una ciencia, una técnica y un arte difícil de adquirir. Radiofónica es un instrumento que se ofrece a los estudiantes de las Facultades de Comunicación con el objetivo de ayudarles a adquirir las rutinas de trabajo propias de los profesionales de la radio informativa. Se trata de una obra colectiva en la que se incluye por primera vez una perspectiva completa de cada uno de los pasos a seguir en el proceso de construcción de la información y los programas informativos radiofónicos.

Resultados y conclusiones:

Al finalizar el proyecto se pudo vivenciar que en los talleres seleccionados y evaluados, los estudiantes mejoraron notablemente, en cuanto a la dicción, fluidez, y vocalización en su discurso oral (pragmatismo) de forma, clara y coherente. Además con la implementación del programas radiales aplicado en la práctica se puede decir que los estudiantes mejoraron en el desarrollo de los procesos de la lectura, se miraron más atentos con interés por seguir aprendiendo, a través de ellos. La lectura de leyendas ayuda a mejorar las competencias comunicativas en lengua castellana, relacionada con el contexto y aprendizaje dando resultados a partir de la solución de un problema en el aula de clase.

A partir de estos criterios logra beneficiar el proyecto presente pues es necesario implementar proyectos innovadores en el aula como medios para llegar a los





estudiantes, donde su proceso cognitivo sea mucho más exigente transformándolos a su conveniencia cotidiana ya que estos permiten realizar estrategias didácticas como generador de aprendizajes significativos

NIVEL NACIONAL

La radio escolar como una estrategia de enseñanza-aprendizaje en el colegio Hernando Vélez Marulanda. (LUIS FELIPE CORREA AGUDELO, ANDRÉS DAVID LÓPEZ VARGAS. 2011). Trabajo de grado para optar al título de: Licenciados en comunicación e informática educativa. Universidad tecnológica de Pereira.

El objetivo general de este proyecto de investigación es: Generar un movimiento Edu-Comunicativo donde los estudiantes, maestros y comunidad educativa en general, se tomen las emisoras escolares como un lugar de expresión, intercambio, conocimiento, y como un nuevo escenario de inter-aprendizaje, construcción de ciudadanía por los derechos de la comunicación en la sociedad de la información.

Esta propuesta se diseñó y se implementó durante el desarrollo de la asignatura Práctica en entorno Educativo inscrita en el plan de estudios de la licenciatura en comunicación e informática Educativas aplicando los conocimientos pedagógicos, didácticos, en tecnologías y medios de comunicación adquiridos en el transcurso de la



formación universitaria. Con el diseño de la propuesta Edu-comunicativa radial se plantea dar una mirada hacia la enseñanza y producción de medios de comunicación en las instituciones escolares, construyendo estrategias que puedan ser utilizadas posteriormente.

Es importante para el proyecto presente señalar que el lenguaje y el discurso sonoro de la radio, siendo el recurso pedagógico más amplio, con una capacidad de adaptarse a las necesidades educativas, se puedan presentar en los educandos de acuerdo con su edad donde construya sus propias bases para el pensamiento libre y crítico, por medio de la argumentación.

Metodología de la propuesta:

Se hizo una planificación de cómo podría ser el montaje de la propuesta comunicativa radial, siguiendo de esa manera los doce pasos metodológicos para la consecución de dicho modelo, así mismo se realizó una descripción de cada uno de los elementos que contiene el esquema de producción radial de una radio revista. Para esto se utilizaron diferentes esquemas.

Los conductores: el éxito de una radio-revista es que sea conducida por dos personas, un hombre y una mujer, deben utilizar un lenguaje coloquial (juvenil) que resulte familiar al público.





La introducción: posee dos elementos, el saludo y la presentación del tema. El tema central: es el que más tiempo gasta, para tratarlos podemos utilizar recursos dramáticos, narrativos, informativos y todos los que ya conocemos.

Los temas secundarios: se encuentran relacionados con el central pero se le dedicara menos tiempo, se utilizara los recursos sonoros, las voces y arreglos que se han visto anteriormente.

En varios: van las cartas de los oyentes, las opiniones, los comentarios, las dedicatorias, los poemas, los reclamos, las complacencias, los saludos y las noticias.

La despedida: debe ser breve y estar de acuerdo con lo tratado en el programa radial, hay que ser original y no despedirse siempre igual.

De acuerdo a estos criterios los estudiantes siguieron los siguientes pasos: Los estudiantes de grado noveno de la institución educativa Hernando Vélez Marulanda se organizarán en seis equipos de producción, cada equipo elige un género radiofónico (narrativo, dramatizado, informativo, musical, de opinión).

Después cada grupo de producción radial elabora un libreto sobre el tema que deseen abordar, pero con base al lineamiento central de la propuesta comunicativa radial que es el uso adecuado y la relación que tiene las tecnologías y el papel que juegan en el aprendizaje de las otras disciplinas del saber. Luego, entre todos elaboran



un guion de una radio revista juvenil que incluya todas las producciones radiales de los distintos equipos de producción radiofónica.

Teoría del modelo pedagógico propuesto:

En este sentido la estrategia comunicativa se planeó con los aportes teóricos de investigadores como Arturo Merayo en su libro: La radio en Iberoamérica, Radio y pluralismo del ministerio de comunicaciones, al igual que María de Pilar Martínez en su libro: información radiofónica, quienes con sus experiencias en la apropiación de los medios de comunicación en la educación, permiten abrir un panorama más amplio a la problemática educativa, y con la clara convicción de que toda intervención educativa con la radio escolar debe mejorar el desempeño del estudiante esta propuesta didáctica se compone de tres capítulos fundamentales que permiten entender las teorías y concepciones con las que cuenta una propuesta comunicativa radial con la intención de ser aplicada en el interior de las instituciones educativas.

El primer capítulo lo constituye el marco teórico en el cual se hace un relato sobre la historia de la radio en Latinoamérica y en Colombia, las características que tiene el lenguaje radiofónico, la relación con la educación, cuáles han sido sus usos y apropiaciones, la ficha técnica con el inventario de las partes para conformar la emisora escolar y sus posibilidades pedagógicas. El segundo capítulo nos cuenta todo



el proceso metodológico y sobre qué modelo pedagógico se fundamentaría el proyecto pedagógico mediatizado, qué rol juega la radio y el educador en el aprendizaje, quién construye conocimiento y qué tipo de conocimiento se construye empleando el medio radial.

Resultados y conclusiones:

Podemos concluir que el proyecto dio buenos resultados en la medida que se pudo desarrollar y sacar adelante la propuesta comunicativa radial, debemos resaltar que este es un primer paso que se da desde la academia, la cual le brinda al estudiante en su proceso de formación la posibilidad de comprender como se da la locución e identificar los distintos lenguajes sonoros discursivos que posee la radio como tal, como el proceso mismo de sensibilización a las instituciones educativas sobre la importancia de adoptar dentro del proyecto educativo institucional, el montaje de emisoras escolares, en consecuencia la meta de desarrollar y fomentar la comunicación a nivel escolar local, rural y comunitario.

El propósito que cumple este proyecto con ayuda a la radio bilingüe es el de mejorar las competencias en habilidades comunicativas, además de comprender como la radio puede ser una herramienta complementaria para abordar y crear espacios creativos distintos para la comprensión de los contenidos de las áreas básicas, así



como también fortalecer el dialogo, generar ciudadanía y convivencia, con el único fin de que la radio escolar sea un instrumento para fomentar el aprendizaje en el interior de los ambientes educativos.

Teniendo en cuenta que la emisora escolar irrumpe con las dinámicas de la modernidad, la globalización, la proliferación de los Mass-media en los estudiantes, ya que permea completamente su entorno familiar, social, educativo siendo el trabajo en la institución educativa el gran reto. No obstante, la formación con base en talleres que explique la elaboración de los libretos y guiones radiales, la producción de contenidos y la conducción de la emisora escolar, hace que esto sea posible en la medida que este proceso se enriquece de los distintos elementos de aplicación que existen al respecto.

NIVEL INTERNACIONAL

Importancia del bilingüismo en el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés
María Aurelia Ramírez Castillo, Universidad de Granada. Profesora
Contratada Doctora. Departamento Psicología Evolutiva y de la Educación.
Facultad de Ciencias de la Educación. Campus de Cartuja, 18071 Granada.

El objetivo general de este proyecto es: fomentar el dominio de lenguas extranjeras por parte de la ciudadanía andaluza con una clara finalidad comunicativa,





formar al alumnado andaluz, a través del bilingüismo lingüístico y cultural, para integrarse en un contexto cada vez más mundializado y acercar a una Andalucía, multiétnica, pluricultural y bilingüe , a nuevas lenguas y culturas.

A partir de este objetivo se quiere dar a entender la diversidad lingüística y cultural en el entorno europeo, fomentar el conocimiento de la lengua y la cultura española y anglosajona, desarrollar actitudes de respeto hacia realidades lingüísticas y culturales diferentes, interpretar y producir con propiedad, autonomía y creatividad mensajes orales y escritos, que utilicen códigos científicos, artísticos y técnicos. para enriquecer las posibilidades de comunicación, conseguir hábitos y técnicas de trabajo intelectual usando fuentes de distinta procedencia, entre ellas el inglés, adecuadas al nivel de competencia lingüística de los alumnos, fomentar valores como la solidaridad y el respeto por otras culturas y costumbres, promover la igualdad de oportunidades en el aprendizaje de idiomas en un centro público, impulsar el uso de nuevas tecnologías en el aprendizaje de otras lenguas, fomentar la adquisición de ambas lenguas a través de la enseñanza de contenidos e impulsar el intercambio de profesores y el estudiante.

Metodología propuesta:





a la hora de poner en marcha el proyecto bilingüe en la institución educativa se marcaron unos principios básicos y generales que sirvieron de referencia en la toma de decisiones, utilizando una metodología activa y participativa dado que el aprendizaje es un proceso personal e interactivo, se planifico partiendo de una evaluación inicial para establecer una relación entre los conocimientos previos y los nuevos aprendizajes, teniendo en cuenta los intereses de los estudiantes y sus necesidades, favoreciendo la integración de los alumnos en la dinámica de la clase con actividades en grupo y desarrollando una actitud investigadora, se atendieron a la diversidad del alumnado favoreciendo los distintos ritmos de aprendizaje. Incentivando la comprensión frente a la memorización, motivando a los alumnos a partir de sus intereses y expectativas. Y evaluando el proceso de enseñanza-aprendizaje analizando sus distintos aspectos y estableciendo un proceso de retroalimentación que permitiera reestructurar la actividad en su conjunto.

La finalidad de proyecto fue que los estudiantes al finalizar el proceso de enseñanza-aprendizaje serían capaces de: expresarse con claridad oralmente y por escrito, transmitir de manera organizada y asimilada los contenidos de las áreas, usar y comprender el vocabulario específico de las áreas, corrección ortográfica y gramatical, utilizar las técnicas de trabajo propias de las áreas, capacidad de análisis, capacidad de síntesis, dedicación y esfuerzo en el estudio, realización de las tareas y





actividades de casa y clase, entrega de trabajos, sistematización del trabajo, colaboración en la marcha de la clase y participación activa en la misma, respeto, tolerancia y colaboración, cuidado de los materiales propios y ajenos, puntualidad, atención y participación en el aula.

El instrumento utilizado para evaluar los objetivos planteados en el trabajo ha sido un cuestionario elaborado con preguntas cerradas y valor cuantitativo que dan información de manera sistemática sobre las variables que intervienen en la investigación. El cuestionario se ha sometido a una validación interna por jueces. Este instrumento está diseñado para evaluar actitudes del alumnado de enseñanza secundaria hacia la enseñanza-aprendizaje del inglés. Consta de 5 preguntas. La pregunta está conformada por 5 sub-preguntas y la pregunta 4ª comprende 4 sub-preguntas. Todas las preguntas se responden cuantitativamente con escala de 1-10 puntos. El instrumento controla sexo, edad y bilingüismo.

Teoría del modelo metodológico propuesto:

Se establece una serie de argumentos a favor de su implantación en el sistema educativo basados en estudios experimentales de otros expertos que podrían concretar que el aprendizaje de dos lenguas conlleva ventajas cognitivas y lingüísticas para el alumnado. Existe una relación positiva entre las lenguas que se estudian, que facilita



la transferencia entre ellas y el aprendizaje de los aspectos académicos y conceptuales (Cummins, 1999). La educación bilingüe tiene un efecto positivo en el rendimiento académico (Greene, 1998). Así mismo otros autores citados en dicho estudio nos dicen que la educación lingüística es más eficaz cuando tiene lugar en situaciones auténticas, tales como en clase de Sociales, Matemáticas, etc. Cuando las asignaturas que se enseñan interesan a los estudiantes, su motivación aumenta y ella favorece la adquisición de la segunda lengua (Riagáin & Lüdi, 2003).

Resultados y conclusiones:

El alumnado del Instituto de Secundaria en donde se centró la investigación, en general, tiene un interés moderado por el aprendizaje del inglés no existiendo diferencias significativas entre el alumnado con proyecto bilingüe y el alumnado sin proyecto bilingüe. En general, la importancia que otorgan a aprender inglés para su futuro es notable pero existen diferencias significativas entre ambos grupos, siendo el alumnado con proyecto bilingüe el que piensa que aprender inglés le será de mayor utilidad en un futuro. Además El grado de dificultad que encuentran al estudiar los distintos aspectos del inglés (escribir, leer, hablar, comprender, gramática) es moderado-bajo. Si bien a nivel general se veía que el alumnado encontraba mayor dificultad en hablar y menor grado de dificultad en leer (orden de dificultad de mayor a menor: hablar, comprender, gramática, escribir, leer), al comparar grupo bilingüe y





no bilingüe, se observó que el grupo con proyecto bilingüe encuentra menor dificultad en hablar, leer y escribir que el alumnado que aprende inglés sin proyecto bilingüe. Por el contrario, el alumnado con proyecto bilingüe señala menos dificultad en gramática y comprensión que el alumnado sin proyecto bilingüe.

A partir de este proyecto se refleja la necesidad de implementar un método de innovación para poder transmitir el uso de la segunda lengua en el contexto escolar donde se pueda seguir perfeccionando el proceso de enseñanza- aprendizaje mediante una planificación de actividades que repercutan en la mejora de las actitudes y aptitudes del alumnado hacia el inglés para un mayor rendimiento y una mayor perspectiva de futuro. Además Incorporar en el estudio del inglés estrategias de aprendizaje y actividades que repercutan en trabajo autónomo del alumno. Habría que planificar actividades dirigidas tanto al aprendizaje de destrezas discursivas en ámbitos diversos al escolar como enseñar estrategias y actividades comunicativas.





1.2 PALABRAS CLAVE

Adquisición: es un proceso mediante el cual la persona durante su niñez ha obtenido diferentes enseñanzas o experiencias que son aprendidas mediante su entorno y que durante su desarrollo va procesando lo adquirido para lograr en un futuro un proceso de comprensión.

Aprendizaje: Se denomina aprendizaje al proceso de adquisición de conocimientos, habilidades, valores y actitudes, posibilitado mediante el estudio, la enseñanza o la experiencia. Dicho proceso puede ser entendido a partir de diversas posturas, lo que implica que existen diferentes teorías vinculadas al hecho de aprender donde la principal es la imitación.

Bilingüismo: designa la capacidad que tiene una persona de utilizar y hablar de manera equitativa dos lenguas diferentes, en cualquier tipo de situación comunicativa y siempre con una enorme eficacia. Es decir, se refiere a la capacidad de un sujeto para comunicarse de forma independiente y alterna en dos lenguas. También hace referencia a la coexistencia de dos lenguas en un mismo territorio.

Radio: La radio es un medio de comunicación que se caracteriza por su profundo impacto social y por su variedad de lenguaje. Es el medio de lo invisible, ya que el oyente no cuenta con el apoyo visual para comprender el mensaje, por lo que hay que buscar la imagen sonora, la creación de evocaciones en la mente del que escucha.





Cumple diferentes funciones como informar y entretener a la comunidad, acompañado de elementos como la música y efectos sonoros.

Radio escolar: es una modalidad comunicativa innovadora que está constituida dentro de la institución educativa, la radio escolar pretende además hacer uso del medio radial con el fin de lograr el desarrollo de proyectos educativos; es así, como los estudiantes y docentes pasan de la condición de consumidores a la categoría de productores de medios, permitiéndoles ampliar y ejercer una mirada crítica con relación a los contenidos y a las prácticas mediáticas.

Argumentación: consiste en defender una idea u opinión alegando una serie de razones que la apoyan. El propósito de la argumentación es convencer a alguien de la validez de una idea o persuadirlo para que adopte un determinado comportamiento. De ahí que en la argumentación sea posible distinguir dos dimensiones: una lógica, en la medida en que se aportan razones, y otra práctica, por cuanto la finalidad última es lograr la adhesión del receptor.

Pedagogía: se produce permanentemente cuando la comunidad educativa investiga el sentido de lo que hace, las características de aquellos y aquellas a quienes enseña, la pertinencia y la trascendencia de lo que enseña. La pedagogía lleva al maestro a percibir los procesos que suceden a su alrededor y a buscar los mejores procedimientos para intervenir crítica e innovativamente en ellos.





Herramientas TIC: (Tecnologías de la Información y las Comunicaciones) son todas esas tecnologías que nos permiten acceder, producir, guardar, presentar y transferir información. Ellas están en todos los ámbitos de nuestras vidas, en nuestra vida social, familiar y escolar. Sus usos son ilimitados y pueden manejarse con facilidad, sin necesidad de ser un experto.

Didáctica: La didáctica es el arte de enseñar, es una disciplina de la pedagogía, inscrita en las ciencias de la educación, que se encarga del estudio y la intervención en el proceso enseñanza-aprendizaje con la finalidad de optimizar los métodos, técnicas y herramientas que están involucrados en él.

Comunicación: Es un proceso de intercambio de información, en el que un emisor trasmite a un receptor algo a través de un canal esperado, que posteriormente, se produzca una respuesta de dicho receptor, en un contexto determinado.

Inglés: El inglés es una lengua germánica estrechamente emparentada con el frisón, el holandés y el bajo alemán. En el siglo V. Se conoce hoy en día como una difusión global y su puesto preeminente resulta indiscutible. Ocupando el tercer lugar mundial en número de hablantes nativos y el primer lugar como segundo idioma, el inglés reina como lengua vehicular en el mundo de los negocios, la cultura y la comunicación.





2. FUNDAMENTOS PEDAGÓGICOS Y DIDÁCTICOS GENERALES

2.1 PARADIGMA PEDAGÓGICO

Según Thomas Khun, quien fue el que le dio carta de presentación en el contexto de la investigación científica, un paradigma es un esquema normal admitido y consensado por una comunidad para enmarcar, encarar, leer, explicar o ver un fenómeno. Tiene implicaciones en la práctica escolar diaria, pues el paradigma actúa como un ejemplo aceptado que incluye leyes, teorías, aplicaciones, e instrumentaciones de una realidad educativa y pedagógica. Se convierte en un modelo de acción pedagógica, que abarca la teoría, la teoría – práctica y la práctica educativa.

Paradigma Constructivista

La educación en la actualidad se plantea bajo un modelo Constructivista, que apunta a que el estudiante sea el articulador de su conocimiento con el diálogo como eje concatenado entre la instancia de aprendizaje y los participantes: profesores y alumnos a través de los que Vygotsky (2010) llama Zona de Desarrollo Próximo. Con este paradigma educativo se espera que el estudiante se plantee con mayor iniciativa y dominio en la clase además comparta con el resto de sus compañeros y compañeras sus inquietudes, conocimientos y errores los que de manera conjunta consolidarán los aprendizajes necesarios para el grupo; donde el rol del docente es de facilitador del



aprendizaje. Este paradigma propende a desarrollar ambientes más estimulantes, con enfoques didácticos participativos donde el diálogo, la lectura, la escritura y la investigación estén al servicio de la comunicación y la interacción de los participantes.

Campos y S. Gaspar afirman que “el constructivismo es hoy en día el paradigma predominante en la investigación cognoscitiva en educación”. Novak, a partir de los trabajos de Ausubel sobre la asimilación de los conocimientos, nos dice que “el nuevo aprendizaje depende de la cantidad y de la calidad de las estructuras de organización cognoscitivas existentes en la persona”. La psicopedagogía nos aporta la información sobre cómo aprenden los alumnos y cómo construyen los conocimientos científicos.

Paradigma socio-critico

Este paradigma admite la posibilidad de una ciencia social que no sea puramente empírica ni solo interpretativa, si no que ofrezca aportes para el cambio social desde el interior de las propias comunidades, en este proyecto reflejando las posturas de los aprendices del colegio Bicentenario universidad de pamplona. Introduciendo en cada estudiante la ideología de forma explícita y autorreflexión crítica en los procesos de conocimiento de cada uno de ellos. La finalidad es la transformación de las estructuras





de las relaciones sociales y dar respuesta a determinados problemas sociales generados por estas, partiendo desde la acción de reflexión de los integrantes de la institución.

Con base en la crítica social que plantea este paradigma. Se considera que el conocimiento se construye siempre por intereses que parten de las necesidades de los grupos, además pretende la autonomía racional y liberadora del ser humano. Esto se consigue mediante la capacitación de los sujetos para la participación y transformación social. Desde esta perspectiva crítica, los problemas parten de situaciones reales, es decir, de la acción y son seleccionados por el propio grupo que desde el inicio está cuestionando la situación. Toda comunidad se puede considerar como escenario importante para el trabajo social asumiendo que es en ella donde se dinamizan los procesos de participación. Se sostiene que la respuesta más concreta a la búsqueda de soluciones está en establecer acciones a nivel de la comunidad.

“El conocimiento nunca es producto de individuos o grupos humanos con preocupaciones alejadas de la cotidianidad; por el contrario, se constituye siempre en base a intereses que han ido desarrollándose a partir de las necesidades naturales de la especie humana y que han sido configuradas por las condiciones históricas y sociales”. Habermas (1996).



2.2 ENFOQUE PEDAGÓGICO

Con base en referencias teóricas vigentes y en las experiencias educativas de orden nacional e internacional, el Proyecto Educativo asume el enfoque pedagógico de Formación con Aprendizajes Productivos, por cuanto el trabajo educativo se realiza con niños, niñas y jóvenes que requieren de una formación apropiada para el emprendimiento y para la potenciación de proyectos de vida. Se desarrolla su trabajo educativo con el enfoque pedagógico de Formación con Aprendizajes Productivos y busca que su organización escolar garantice la formación de los niños, niñas y jóvenes con formas de pensar, sentir, desear, comunicar y actuar bajo la perspectiva del pensamiento crítico, planificador y productivo. Además, para proyectar al joven a que se cuenta con un proceso de mediante la estrategia de ciclos propedéuticos que beneficia al grado undécimo.

3. FUNDAMENTOS PEDAGÓGICOS Y DIDÁCTICOS ESPECÍFICOS DE ÁREA HUMANIDADES, LENGUA CASTELLANA

3.1 LINEAMIENTOS CURRICULARES DEL AREA LENGUA CASTELLANA

Los lineamientos curriculares se encaminan en atender a las necesidades de las diversas formas de orientación y criterios en los currículos de las instituciones,





llevando a cabo su función en las áreas del conocimiento, con nuevos enfoques para comprender y enseñar. Buscando fomentar el estudio de la pedagogía de las disciplinas propiciando la creatividad, el trabajo solidario, la investigación y la innovación contribuyendo a la formación plena de los estudiantes del país. En la lengua castellana ayudan a reflexionar sobre el contexto pedagógico actual, siendo el trabajo curricular un soporte del PEI, determinando y organizando las prácticas educativas por medio del trabajo bajo procesos y proyectos donde se construyan conocimientos en cuanto al lenguaje.

Una adecuada formación ha de tener presente que las competencias en lenguaje se relacionan de manera estrecha con el desarrollo evolutivo de los estudiantes y, por supuesto, varían de acuerdo con la infinidad de condiciones que ofrece el contexto cultural del cual forman parte y participan. El desarrollo de las competencias en lenguaje es un proceso que se inicia desde el momento mismo de la gestación y acompaña al individuo toda la vida. Cuando los infantes llegan al primer grado de Educación Básica cuentan ya con una serie de saberes que no pueden ser ignorados en la labor pedagógica.

La lengua castellana, está constituida por los siguientes ejes temáticos:
comprensión e Interpretación de textos, producción textual, literatura, ética de la comunicación, medios de comunicación y otros sistemas simbólicos del desarrollo del





pensamiento. Cada uno de estos ejes está constituido por núcleos temáticos que se han secuenciado de manera coherente, se pretende que los estudiantes desarrollen las competencias crítica de la lectura, textual, argumentación oral e intertextualidad literaria. Los objetos de conocimiento del área están constituidos por medio del lenguaje como comunicación, la lengua y sus reglas de uso, la comprensión y producción de textos y la literatura. El enfoque teórico es semántico comunicativo con énfasis en la significación.

Según el ministerio de educación nacional en los lineamientos curriculares el lenguaje es mucho más que una herramienta que sirve para transmitir una información, ya que este permite al hombre transformar su experiencia de la realidad natural y social en sentido y conocimiento comunicable. De esta forma el lenguaje se convierte en un procedimiento de preparación y producción de la significación. La lengua expresa la realidad social y cultural y es también moldeada por ella. En este sentido, la lengua, como la cultura, no es inmóvil sino que está en continua transformación y no admite reglas que la fijen con rigor. Lo natural en la lengua es la diversidad, por tanto el aula de clase es un espacio en donde confluyen modos de habla diferentes.





3.2 FUNDAMENTOS EPISTEMOLÓGICOS

3.2.1 Pensamiento educativo de autores

“El secreto de la enseñanza, aquí como en todo, es el ejercicio. Los libros de recetas no hacen a los buenos cocineros, sino sólo la continua práctica en el fogón. Quédense los recetarios como guías y referencias, y multiplíquense las composiciones orales y escritas, las charlas, las discusiones sobre los casos vivos que se ofrezcan a mano” (reyes 1942)

Mediante esta cita propuesta por reyes la teoría no es todo el fundamento que se necesita para el aprendizaje del lenguaje, la práctica es un factor fundamental por medio de estrategias metodológicas que definen los procesos de enseñanza-aprendizaje, donde exista el desarrollo del pensamiento e ideas que se adquieran en la interacción social para mejorar los conocimientos cognitivos, además las actividades hagan propuestas por reyes hagan reflexionar, tomando conciencia del proceso utilizado. Según reyes respecto a la escritura y la investigación, alude a quien lo realiza muestra su punto de vista de la experiencia acumulada, donde la escritura es solo una actividad intrínseca es decir que se expresa por sí misma y no depende de las circunstancias en las que se encuentre.



Cassany plantea que “escribir es elaborar un significado global y preciso sobre un tema y hacerlo comprensible para la audiencia utilizando el código escrito”. Es decir a través de la escritura también podemos expresarnos y dar a conocer lo que pensamos, sentimos o incluso permitir que otros comprendan con sentido lo que se quiere decir. La expresión escrita es la destreza más desatendida actualmente en el aula de lenguas extranjeras por esta razón prefieren potenciar la expresión y la interacción orales. Cassany afirma que es por la complejidad del proceso de escritura pues es más complejo conllevar la corrección de los textos de los aprendices.

Otros autores como Woodward Kron (2009) y Strauss (2006) añaden a esta idea el hecho de que la expresión escrita no solo es útil en sí misma como destreza comunicativa, sino que es una herramienta imprescindible para mejorar el aprendizaje de otras disciplinas, en este caso el aprendizaje de las lenguas extranjeras en el aula, por medio de la escritura se construye el conocimiento y apropiarse de otros contenidos y habilidades para adquirir la literalidad (Gee, 2006) o alfabetización funcional.

Hymes, en 1972, definió la Competencia Comunicativa como la capacidad que el discente adquiere de saber usar con propiedad una lengua llevándole a distinguir las diversas situaciones sociales posibles, referido a saber usar las funciones de la lengua en situaciones comunicativas sociales. Esta postura del autor sirve de refuerzo a la



teoría de la adquisición propuesta por Krashen, donde el individuo aprende por la necesidad comunicativa que se presenta en el entorno. Es necesario dominar el lenguaje pertinentemente para contribuir con diálogos apropiados en el contexto donde se encuentre inmerso el estudiante.

Chomsky afirma que a la edad de cinco años los niños dominan gran parte de las reglas de su lengua, en la que alcanzan un alto nivel de competencia mediante la inducción de las correspondientes reglas gramaticales a partir de los datos que les proporciona la actuación lingüística de las personas de su entorno. Los niños son capaces de identificar la “estructura profunda” de su lengua a partir de las “estructuras superficiales” a las que tienen acceso.

Por medio de los aportes dados por estos teóricos, se evidencia la influencia que ejerce la comunicación oral y escrita a través del contexto, estas vertientes sirven de refuerzo a este proyecto. Cada una de sus acotaciones permite decir el porqué de esta investigación debido a que nos enseña el cómo es necesario llegar al niño para que él se apasione por el desarrollo de las dos lenguas. El estudiante debe interactuar con la sociedad para que también pueda formalizar sus conceptos, pero no dejando de lado la conformación de sistemas y estos sistemas son los simbólicos por medio del uso de las herramientas tic; los cuales permitirán que haya una capacidad de lenguaje; esto se relaciona a este trabajo investigativo dado que la herramienta que se utiliza



para llevar a cabo esta indagación será la radio bilingüe, la cual permitirá que el estudiante aprenda elementos básicos de la segunda lengua (inglés).

3.2.2 FUNDAMENTOS CURRICULARES

Con base en referencias teóricas vigentes y en las experiencias educativas de orden nacional e internacional, el Proyecto Educativo del colegio Bicentenario universidad de Pamplona asume el enfoque pedagógico del de Formación con Aprendizajes Productivos, por cuanto el trabajo educativo se realiza con niños, niñas y jóvenes que requieren de una formación apropiada para el emprendimiento y para la potenciación de proyectos de vida, que les permitan avanzar desde su condición de pobreza económica hacia mejores escenarios de vida. Por su parte, el PEI establece la orientación de la gestión, la cual no es otra que garantizar la buena marcha del Modelo Educativo adoptado, de modo que se pueda cumplir eficientemente con las metas establecidas.

La institución fundamenta su actuación y su razón de ser en los argumentos planteados por la Teoría Crítica de la Ciencia y el Pensamiento Complejo. El PEI es coherente con estas teorías y su práctica pretende contribuir con la formación de las futuras generaciones para que sean capaces de ver, pensar y actuar en la vida cotidiana de manera proactiva, emprendedora y consciente. Además la praxis, el Currículo Globalizador nos brinda las estrategias con las cuales podemos materializar





en las prácticas formativas, de manera fluida y pertinente, las orientaciones de los pensamientos Crítico y Complejo en los procederes formativos.

En la actualidad los procesos de aprendizaje requieren que los maestros y maestras estén referenciados en paradigmas y sistemas educativos que centren la atención en los procesos de aprendizaje en contexto y que los niños, niñas, jóvenes y adultos se formen como actores de su propio desarrollo y el de su localidad. Esto implica una pedagogía que pueda articular el saber escolar (presencial y semipresencial) con las exigencias del mundo de la vida y en consecuencia, se tendrán mayores posibilidades de formación de competencias y de sentimientos que dignifiquen al ser humano. El Colegio Bicentenario desarrolla una propuesta pedagógica basada por una parte, en la Teoría Crítica de la Ciencia donde el quehacer de los docentes y de la Institución, se legitima en la formación de niños, niñas y jóvenes en función a la construcción de un proyecto de vida y, por otra parte, en el Pensamiento Complejo como referente del trabajo curricular de manera globalizadora, que pretenda formar personas íntegramente y por consiguiente de coadyuvar en la configuración de una sociedad más organizada, equitativa y productiva.

“Frente a los desafíos que trae cada época se requieren propuestas educativas oportunas y eficaces que logren incluir a todas las poblaciones en el aprovechamiento del potencial de oportunidades que se generan en las





dinámicas económicas, sociales, políticas y culturales que plantean los nuevos tiempos. El enfoque pedagógico de Formación con aprendizajes Productivos – FAP-, justamente se postula en la dinámica de este escenario asumiendo el propósito de orientar la institución educativa para que logre atender del modo más acertado, en contexto, la formación de las nuevas generaciones”. (MEN)

En el orden educativo y en el marco de nuestra la misión, el Pensamiento Crítico permite encontrarle sentido a la acción en el marco del desarrollo del País y por ello apostarle a la formación de personas con fundamentos para entender, comprender y argumentar las actuaciones, sueños, ideales y necesidades de conocimiento del ser humano, entre otros aspectos; y el Pensamiento Complejo invita a pensar y a ver la institución como un todo a disposición de una propuesta formativa e integral y, por otra parte, a proyectar a la persona como un ser natural, cognoscitivo, social, cultural, ecológico, emocional, espiritual, inmerso en un mundo articulado por hilos visibles e invisibles.

3.2.3 ENFOQUES DEL ÁREA:

Para Paulo Freire los procesos de lectura, escritura y oralidad se deben dar en contextos propios de realidades y necesidades de los niños y las niñas, de manera que ellos y ellas puedan escribir o rescribir el mundo, es decir, transformarlo a través de su práctica consciente (Freire, 1984).





El enfoque que fundamenta el plan de área de Lengua Castellana es el Comunicativo significativo como ampliación del enfoque Semántico-comunicativo según los Lineamientos Curriculares de Lengua Castellana, de igual manera se tiene en cuenta para esta fundamentación el enfoque del discurso de la producción textual, el cual plantea que para la producción de textos.

PILEO: PLAN INTEGRAL DE LECTURA, ESCRITURA Y ORALIDAD:

El PILEO, es el proyecto o plan que desarrolla las competencias comunicacionales, en lengua nativa o extranjera, para ejecutar y comprender las diferentes relaciones y acciones de cada una de las actividades curriculares en los procesos formativos y cognitivos. Este proyecto tiene como fin generar en la comunidad estudiantil y educativa en general las competencias lectoras, escriturales y de oralidad en todos los géneros: literario, científico y popular. Como fin específico nivelar y fortalecer los procesos de lectoescritura en estudiantes con dificultades en estas competencias. La responsabilidad de desarrollar este proyecto, es de todos los docentes desde las diferentes áreas o actividades curriculares o extracurriculares que se lleven a cabo en la institución y serán registradas en la planeación y por tanto ejecutadas consecuentemente.





3.2.4 Por qué enseñar lenguaje

El lenguaje es una herramienta fundamental para la interacción del individuo, el cual la usa para establecer una comunicación constante en la sociedad. Por otra parte sirve para establecer vínculos con las demás personas que hacen parte de su entorno. Por estos motivos, enseñar lenguaje debe aportar habilidades y conocimientos mínimos para desenvolverse en un mundo estructurado. Estas vertientes aluden a que el lenguaje es comunicación. Según Hymes la lengua es comunicación y eso hace que posea una dimensión social donde el enfoque comunicativo plantea la enseñanza de la lengua centrándose en el desarrollo de habilidades y conocimientos necesarios para comprender y producir mensajes lingüísticos en diversas situaciones comunicativas. A través de esto es necesario comprender las destrezas lingüísticas como hablar, escuchar, leer y escribir poniendo en práctica estos criterios en producciones comunicativas reales.

La competencia comunicativa es un conjunto de conocimientos y habilidades que se van adquiriendo a lo largo de la vida de las personas ya sea dentro o fuera de las aulas. Al hablar una lengua se aprende a utilizar diversas características lingüísticas, término que según Chomsky lo atribuye como la capacidad innata de un hablante y un oyente ideal para emitir y comprender un número ilimitado de oraciones en una



comunidad de habla homogénea. La enseñanza de la lengua en el aula de clase es importante y se debe tener en cuenta “que la lengua es algo que está presente en todo el proceso educativo y que todas las materias se transmiten a través de la comunicación lingüística” (Mendoza Fillola, 1996, 55), sólo así se podrá evidenciar la importancia del paralelismo entre educación y el proceso comunicativo. de acuerdo a Mendoza el lenguaje es transversal a todas las áreas del conocimiento, además está presente en todas las dimensiones del ser humano, tanto en actividades propias de su intelecto, como en las de interacción con los seres del entorno que le rodea en su quehacer cotidiano. Es vital una enseñanza pertinente del docente en las aulas para ampliar el panorama por medio de estrategias metodológicas que contribuyan a su mejoramiento.

3.2.5 Concepción del lenguaje- Lineamientos curriculares capítulo III

Leer, escribir, hablar, escuchar...

En el lenguaje, las habilidades o competencias comunicativas se entienden como un conjunto de procesos lingüísticos que se desarrollan en el transcurso de la vida de cada individuo, con el fin de participar con eficiencia y destreza en múltiples facetas cotidianas, en todas las esferas de la comunicación y la sociedad humana. Hablar, escuchar, leer y escribir son las habilidades del lenguaje. A partir de ellas, nos



desenvolvemos en la cultura y la sociedad, asimilando las nuevas costumbres y a través de su desarrollo, nos volvemos competentes comunicativamente.

Escuchar: es la capacidad de sentir, de percibir sensorialmente lo que transmite otra persona, comprender el mensaje; este aspecto permite al oyente, evaluar la importancia de lo escuchado para responder acertadamente al interlocutor; exige además tomar conciencia de las posibilidades de tergiversación de los mensajes.

Leer: la lectura es fundamental en el desarrollo de habilidades y competencias comunicativas del ser humano. Como realización intelectual, es un bien colectivo indispensable en cualquier contexto económico y social. Como función cognitiva, permite el acceso a los avances tecnológicos, científicos y de la información. Da la posibilidad de recrear y comprender mejor la realidad. Leer, es ser capaz de dialogar críticamente con el texto, tomar una postura frente a él y valorarlo integrándolo en el mundo mental propio.

Hablar: se denomina hablar a la capacidad que tiene el ser humano de comunicarse mediante sonidos articulados. Estos sonidos son producidos por el aparato fonador, que incluye lengua, velo del paladar, cuerdas vocales, dientes, etc. Esta propiedad es distintiva en el hombre, ya que si bien está presente en distintas especies del reino animal, es en la naturaleza del hombre en la que alcanza su más alta manifestación, en





la medida en que despliega un altísimo grado de complejidad y abstracción en lo referente al contenido.

Escribir: la expresión escrita representa el más alto nivel de aprendizaje lingüístico, por cuanto en ella se integran experiencias y aprendizajes relacionados con todas las habilidades lingüísticas (escuchar, hablar y leer) y se ponen en funcionamiento todas las dimensiones del sistema lingüístico (fonológica, morfo-sintáctica, léxica-semántica y pragmática). La escritura es una habilidad compleja, que implica que el escritor tenga conocimientos, habilidades básicas, estrategias y capacidad para coordinar múltiples procesos.

Desarrollo de competencias

En el campo del lenguaje, la noción de competencia es entendida como la relación con el otro, por esta razón se han definido dos competencias para el área de lenguaje:

Competencia comunicativa: (pragmática del lenguaje): Se refiere al uso del lenguaje en situaciones comunicativas; se enfoca hacia los usos sociales del lenguaje; actos del habla en actos comunicativos reales, en que los aspectos sociales, éticos y culturales son centrales.

Competencia textual:(aspecto estructural del discurso) Referida a los mecanismos que garantizan coherencia y cohesión a los enunciados (Nivel micro) y a los textos





(nivel macro) .Tiene que ver con la jerarquías semánticas de los enunciados, uso de conectores, intencionalidades discursivas, diversidad de textos, reglas estructurales del lenguaje.

Competencia gramatical o sintáctica: referida a las reglas sintácticas, morfológicas, fonológicas y fonéticas que rigen la producción de los enunciados lingüísticos.

Competencia semántica: Se refiere a la capacidad de reconocer, usar los significados y el léxico de manera pertinente según el contexto comunicativo. En la producción discursiva seguimiento de un hilo temático.

Competencia pragmática: entendida como la capacidad de reconocer las intenciones de los actores en actos comunicativos particulares , y las variables del contexto que determinan la comunicación .Hacen parte de esta competencia el componente ideológico y político; las variaciones dialectales, códigos sociolingüísticos etc.

Competencia literaria: capacidad de poner en juego, en los procesos de lectura y escritura, un saber literario; análisis y conocimiento de un número significativo de obras literarias.



Competencia poética: se refiere a la invención de mundos posibles, a través de los lenguajes. Adquisición de un estilo personal (la estética del lenguaje)

La comunicación oral está acompañada por los contextos extra verbales necesarios para su comprensión: la situación comunicativa, las características de emisor y del receptor, el momento y lugar en que se produce, las cuales no necesitan ser explicitadas. En cambio, los textos escritos suelen ser autónomos de los contextos específicos en que se encuentra el autor en el momento de escribirlos y, el lector en el momento de leerlos. Si es necesario para la comprensión textual, los autores de textos escritos deben crear verbalmente los contextos para que el lector pueda ubicarse.

3.3 FUNDAMENTOS ESPECÍFICOS DE ÁREA

3.3.1 Enfoque Comunicativo- Carlos Lomas y otros autores

El enfoque comunicativo es una propuesta didáctica para la enseñanza de las lenguas y de la literatura, que subraya como objetivo esencial de esta educación lingüística y literaria la mejora de dicha competencia comunicativa de los estudiantes, es decir, de su capacidad para comprender y producir enunciados adecuados con intenciones diversas de comunicación en contextos comunicativos heterogéneos.



“al aprender a usar una lengua no sólo aprendemos a construir frases gramaticalmente correctas, sino que también a saber qué decir a quién, cuándo, y cómo decirlo, y qué y cuándo callar”. (Carlos Lomas 1999).

Este enfoque proporciona el manejo hábil y eficaz de las destrezas lingüísticas más importantes en la vida de las personas. Donde los actos de habla constituyen un aspecto esencial de la conducta humana y en consecuencia de la identidad sociocultural de las personas. Hymes señala la competencia comunicativa como la capacidad de elaborar enunciados teniendo en cuenta no sólo que su significado y su gramaticalidad sean correctos, sino que también sean socialmente apropiados. Es decir parte de la idea de que existen reglas de uso sin las cuales las reglas gramaticales son inútiles, es decir que la lingüística no puede ignorar los problemas relacionados con el uso y los usuarios de la lengua.

Bérard (1995) explica que el enfoque comunicativo respecto al aprendizaje de una segunda lengua, se desarrolla a partir de una crítica de las metodologías audio-orales y audiovisuales para su enseñanza. Tiene como propósito fundamental el establecer la comunicación, tomando en cuenta las necesidades del alumno que determinan las aptitudes que el alumno desea desarrollar (comprensión y expresión oral o comprensión y expresión escrita), con la utilización de documentos auténticos de la



vida cotidiana para una mejor y más rápida adquisición de la lengua. El conocimiento adquirido será utilizado en situaciones reales, respetando los códigos socio-culturales.

3.3.2 Ejes sobre los cuales construir propuestas pedagógicas

Modelo pedagógico Auto-estructurante

La Escuela Activa explica el aprendizaje desde la perspectiva, se “aprende haciendo” afirma Decroly, el conocimiento será plenamente aceptado por el estudiante de una manera eficaz en la medida en que se base en la experiencia que tenga en el entorno; la escuela debe crear condiciones para facilitar la manipulación y la experimentación por parte de los estudiantes. El niño pasa a ser el centro de los procesos educativos, y tanto los programas como los métodos tendrán que partir de sus necesidades, motivaciones e intereses.

Es necesario que en la “transmisión de conocimientos” el esfuerzo y la disciplina personal de la Escuela Tradicional deban complementarse con el conocimiento de las necesidades del alumno y de sus intereses, con la motivación y con la capacidad del alumno de controlar su propio aprendizaje.

EL modelo auto-estructurante en el paradigma del constructivismo, está sustentado en la premisa de que cada persona construye su perspectiva del mundo que le rodea a través de sus propias experiencias y esquemas mentales.





El constructivismo se enfoca a la preparación del que aprende para resolver problemas en condiciones ambiguas (Schumann, 1996).

Esta metodología auto-estructurante es asignado para la elaboración del proyecto radial bilingüe, teniendo en cuenta los aspectos de aprendizaje autónomo del estudiante a través del entorno, en el cual las condiciones en el aula permitan la motivación del estudiante por medio de herramientas TIC. Estas estrategias que llevan al joven a adquirir conocimiento por descubrimiento e invención, a través de un proceso centrado en su propia dinámica e interés.

El modelo pedagógico inter-estructurante

Genera un dialogo permanente entre el estudiante, el maestro y el saber. Reconoce el papel activo del estudiante en su aprendizaje, pero de igual manera comprende la importancia trascendental del maestro en la posibilidad de alcanzar desarrollos cognitivos, valorativos y prácticos mayores. La mediación es de suma importancia para lograr modificar el pensamiento, para lograr retar la mente humana, para lograr trabajar en la zona de desarrollo próximo y que la mente no se quede en lo cómodo y en las funciones ya maduras. Estudios han demostrado que cuando carecemos de mediadores de calidad los niveles de inteligencia analítica y socio afectivo disminuyen y lo contrario sucede cuando existe apoyo y orientación de calidad en los





procesos de aprendizaje.

El maestro dentro de este modelo pedagógico planifica, organiza, selecciona, jerarquiza y ordena los contenidos a ser trabajados siendo estos contenidos acordes con el nivel de desarrollo del estudiante a nivel cognitivo y socio afectivo favoreciendo siempre el desarrollo del estudiante. El papel del estudiante será entonces el de preguntar, tomar apuntes, exponer, dialogar con los profesores y con sus compañeros siempre de manera reflexiva y crítica. Por esta razón se privilegian las mesas redondas, los seminarios, los debates, el trabajo en equipo que permite la reiteración de las explicaciones dadas por un par igual.

3.4 FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA

Adolphe Ferriere (1879-1960). Presenta al alumno de la escuela activa como un trabajador que a partir de sus intereses se instruye y se divierte. Recibe ayuda y dirección, pero obra libremente y canaliza sus fuerzas en favor de la observación, la asociación, de ideas, la invención, la reflexión, y la expresión oral y escrita. Pone al niño a trabajar en grupo y le muestra la importancia de pertenecer a éste.

La educación es considerada como un proceso de construcción desde el interior por el propio estudiante, por lo que privilegian las estrategias por descubrimiento e invención y centran los procesos en la dinámica y el interés



del discente, mientras que el docente es un guía o acompañante (De Zubiría, 2007).

Según este autor, el estudiante es el centro sobre el que debe girar la actividad pedagógica; él es quien gestiona y construye su propio conocimiento y genera información nueva con el bagaje que posee. Ya que el aprendizaje es un proceso complejo que no se reduce a simples asociaciones memorísticas.

"La instrucción y el desarrollo no coinciden de manera directa, sino que son dos conceptos que se hallan en relaciones mutuas muy complejas. La instrucción únicamente es válida cuando precede al desarrollo, su papel es la de despertar y generar toda una serie de funciones que se encontraban en estado de maduración y permanecían en la zona de desarrollo próximo. En eso se diferencia la instrucción del niño del adiestramiento de los animales. (...) La instrucción sería totalmente inútil si solo pudiera utilizar lo que ya ha madurado en el desarrollo, si no constituyese ella misma una fuente de desarrollo, una fuente de aparición de algo nuevo" (Vygotsky, 1992, p. 243).

Es importante mencionar que la construcción de adecuados escenarios pedagógicos que propicien el trabajo en la zona de desarrollo próximo es necesario que los niños estén expuestos a un importante rango de contextos con situaciones



problema para resolver, privilegiando el dialogo constante entre estudiantes y profesores, como también el trabajo entre los mismos estudiantes dentro de un clima afectivo adecuado que favorezca la interacción.

3.5 CONTENIDOS BÁSICOS DEL ÁREA PARA EL PROYECTO

Teniendo en cuenta los resultados que arrojaron los diagnósticos realizados, se creó la siguiente matriz D.O.F.A, la cual nos permitirá identificar a nivel general las fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas de los estudiantes de once-02 del colegio bicentenario hacia el proceso bilingüe.

Oportunidades	Amenazas	Fortalezas	Debilidades
-capacitación del bilingüismo por medio de docentes calificados.	-escaso dominio de la lengua extranjera en los estudiantes.	-múltiples recursos didácticos para la enseñanza bilingüe	-poco conocimiento de herramientas TIC en los educandos.

Después de realizar las encuestas, tabular los resultados y tomar la información relevante para crear la matriz D.O.F.A., el primer paso fue saber en qué estado se encontraban los estudiantes de 11-02 del colegio bicentenario respecto al bilingüismo, con qué elementos cualitativos se cuenta, o que se debe adquirir, que ventajas tienen,





o que se debe aprender a hacer. Se puede ultimar que existe una balanza que equilibra las debilidades y amenazas con fortalezas y oportunidades en los estudiantes del grupo en que se plantea el proyecto investigativo.

Tanto el área inglés como el de español están incluidos dentro del proyecto bilingüe el cual apunta a adoptar el inglés como lengua en los ámbitos de la Enseñanza y la cultura que refuerce la lengua materna. Dado lo anterior en el plan de estudios presenta los alcances del inglés como segunda lengua al grupo establecido a través de una propuesta metodológica comunicativa.

Dentro del plan de mejoramiento se hace necesaria la optimización de las herramientas educativas y el diseño de adaptaciones metodológicas que respondan eficazmente al desarrollo integral del estudiante, brindando de esta manera una mejor respuesta a los procesos de bilingüismo. Es este plan de mejoramiento se espera dar una orientación que potencie a los jóvenes a mejorar las capacidades de aprendizaje bilingüe, logrando construir el conocimiento sobre sí mismos y sobre su entorno social, haciendo propias las formas de relación entre las personas que lo rodean; en síntesis, el plan de mejoramiento motivara y facilitara la acción de la institución y los estudiantes en su proceso educativo en la adquisición de la segunda lengua (inglés).





CAPÍTULO TRES

METODOLOGÍA

A través de un proceso de observación y un diagnóstico inicial implementado en el aula con los estudiantes de once-02 del colegio Bicentenario donde se representan los cinco estándares de la lengua castellana, se comenzó a indagar sobre las problemáticas que presenta el grupo en las diferentes competencias. Al analizar los resultados y ver las falencias atribuidas a cada uno de ellos se realizó un segundo diagnóstico orientado hacia la competencia bilingüe para verificar su nivel de conocimiento sobre esta segunda lengua. Por medio de estos datos obtenidos tras el primer y segundo diagnóstico se comienza a realizar una propuesta metodológica que facilite e incentive al estudiante para el aprendizaje de la segunda lengua (inglés), y su vez mejore los aspectos argumentativos y comunicativos de nuestra lengua materna (español).

Se presentan varias intervenciones en el aula a través de actividades que faciliten la adquisición del inglés partiendo de la necesidad de su aprendizaje para la comunicación dentro del salón; se utilizaron expresiones en inglés mediante fichas didácticas para asimilar algunos aspectos de este lenguaje y utilizarlos constantemente en cada clase. A su vez también se utilizaron preguntas y saludos



para complementar el vocabulario establecido para cada encuentro. La música en inglés es otro aspecto que contribuyó a la pronunciación adecuada como factor fundamental para su comunicación correcta y entendimiento entre los estudiantes; de esta manera toda orientación transmitida permite acceder a un conocimiento pertinente que alcanzara un conocimiento en la problemática de adquirir una segunda lengua ayudando en la construcción de métodos que refuercen nuestro idioma principal.

Se buscó una herramienta pedagógica innovadora para reforzar los conocimientos en la L2 obtenidos a través de las intervenciones, la herramienta utilizada fue: LA RADIO ESCOLAR. Se hizo énfasis en las últimas clases siendo diseñadas para conocer este medio masivo de comunicación. Una vez conocido sus aspectos, características y elaboración. Se redactó un guion radial donde se vio reflejada la adquisición de la L2. Por medio de estas vertientes se crea un programa radial bilingüe llamado “Bicentenario Bilingüe” donde los estudiantes mostraron la importancia del inglés como lenguaje globalizado y algunos tics para su aprendizaje.

Los estudiantes cumplieron diferentes funciones para la creación del programa radial; algunos en la locución, otros en la elaboración de comerciales y en los cabezotes de inicio y despedida. Así cada uno de ellos participó en esta actividad. Por último se realizó el proceso de edición donde se incorporó la música, sonidos de





fondo, efecto y entrevistas. Así se dio fin al programa radial que contó con una duración de 18 minutos divididos en tres secciones.

Para terminar con el proceso metodológico en el mejoramiento de la competencia bilingüe se realizó un diagnóstico final en el cual se determinará el aprendizaje que tuvieron los estudiantes en referencia a la adquisición del inglés durante las diversas clases. Este diagnóstico consistió en la elaboración de una crónica que resaltara expresiones y términos en inglés que utilizó el estudiante por su paso en EE.UU un día de su vida. Esta actividad final a modo diagnóstico sirvió para denotar el mejoramiento de cada estudiante en la competencia bilingüe y lograr evidenciar el uso de la herramienta pedagógica utilizada para la construcción de conocimientos de la lengua extranjera y la lengua materna.

3.1 POBLACIÓN OBJETO

La población de estudio está conformada por los estudiantes de la Institución colegio Bicentenario universidad de Pamplona de San José de Cúcuta, con un total de 1450 estudiantes aproximadamente, siendo este uno de los mega-colegios de la ciudad; se encuentran presentes los grados desde el nivel preescolar hasta el grado once. La población estudiada, está conformada por los estudiantes del grado once con un total de 36 estudiantes.





La población objeto que vincula esta propuesta jóvenes que hacen parte de esos 36 estudiantes del grupo 11-02, estos estudiantes están presentes en la jornada de la mañana. Las características del grupo son: 15 hombres y 21 mujeres, cuyas edades oscilan entre los dieciséis y diecisiete años de edad. Los estudiantes poseen un comportamiento normal en el aula de clase, a veces es complicado llamar la atención de ellos en algunas asignaturas, siendo jóvenes que presentan problemas cotidianos en sus casas y asimilando estos con sus compañeros, algunos generan comentarios frente a situaciones establecidas en el aula de clase, ya sean graciosas o despectivas.

Ahora, su trabajo en clase es organizado cuando muestran interés por la temática y se denota toda la atención por generar conocimientos siendo respetuosos con el profesor encargado y siguiendo las instrucciones planteadas. Por otra parte algunos de los padres de familia están en constante ayuda de sus labores académicas, mientras otros por diferentes razones no presentan estabilidad por orientarlos.

3.2 TIPO DE INVESTIGACIÓN

3.2.1 Paradigma cualitativo de investigación.

La investigación desarrollada en el proceso de las prácticas fue aplicada mediante la importancia que generan los niveles investigativos que nos ayudan a mejorar el estudio del proyecto permitiéndonos establecer contacto con la realidad a fin de que



la conozcamos mejor. Para esto el conocimiento detallado de los tipos de investigación pertinentes nos proveen el método adecuado para un procedimiento específico en nuestra investigación.

Para la realización de este proyecto se optó por un tipo de investigación cualitativa siendo aquella donde se estudia la calidad de las actividades, relaciones, asuntos, medios, materiales o instrumentos en una determinada situación o problema. Además procura por lograr una descripción holística, esto es, que intenta analizar exhaustivamente, con sumo detalle, un asunto o actividad en particular, presentando su mayor interés en saber cómo se da la dinámica o cómo ocurre el proceso de en qué se da el asunto o problema.

3.2.2 Enfoque

El enfoque cualitativo dentro del aula se puede realizar de una forma de observación participativa para percibir la forma de pensar del individuo y que significado poseen sus perspectivas en el asunto que se investiga. Aquí el investigador participa dentro de la situación o problema que se vaya a investigar. Destinada a hallar las soluciones y recursos frente a la problemática que posee la comunidad que está siendo investigada.





“El enfoque de investigación cualitativa contribuye principalmente a la comprensión de la realidad, concibiéndola como fruto de un proceso histórico de construcción, a partir de la lógica y el sentir de sus protagonistas” (Hernández J. 2007).

El proceso realizado con los estudiantes para la adquisición de la lengua inglesa tuvo un enfoque cualitativo logrando establecer una teoría orientadora para su conocimiento después de la indagación de sus gustos por la competencia bilingüe. Cada estudiante es un participante activo durante las diferentes intervenciones designadas para el proyecto de investigación. Por otra parte la flexibilidad en la aplicación favoreció en la creación de vínculos más directos con los sujetos.

3.2.3 Método de investigación cualitativa

Investigación –Acción

“Como la investigación –acción considera la situación desde el punto de vista de los participantes, describirá y explicará “lo que sucede” con el mismo lenguaje utilizado por ellos; o sea, con el lenguaje del sentido común que la gente usa para describir y explicar las acciones humanas y las situaciones sociales en su vida cotidiana” (Eduardo García Jiménez, 1996).





Por medio de este método se puede ver reflejada la interacción entre los estudiantes, o entre los estudiantes y el profesor, la efectividad de un plan de estudios, el tipo de retroalimentación que reciben los estudiantes en el aula, las actividades que se realizan en conjunto, etc.; es decir, cualquier aspecto de la práctica docente que puede ser susceptible de mejora.

A través de un proceso de investigación realizado por la observación de los comportamientos vistos durante algunas intervenciones en el aula, se pudo inferir como los estudiantes veían la lengua extranjera y como la podían asimilar. A partir de esto se toma un rumbo adecuado para establecer la estrategia correcta que soluciones las falencias en el aprendizaje de esta. Además promueva su desarrollo en el grupo.

3.3 ETAPAS DE LA INVESTIGACIÓN

3.3.1 DOCUMENTACIÓN

Un marco teórico bien estructurado y adecuado para el proyecto es vital para trascender en la investigación, ya que este nos ayuda a justificar el enfoque y dirección en el análisis que propone nuestro trabajo. Se toma como referencia teórica el método de adquisición de la segunda lengua de Krashen para encaminar el proyecto orientado al mejoramiento de la competencia bilingüe.





A partir de este marco teórico se contempla una hipótesis de investigación como una propuesta que refuerce las ideas desde un punto de vista conceptual, todos estos criterios son orientados por elementos objetivos al lograr resultados en múltiples investigaciones nos ayudan en la concreción de la probabilidad del desarrollo de la propuesta establecida.

Para encontrar un marco teórico adecuado dentro del proyecto desarrollo para el mejoramiento de la competencia bilingüe, primero se observó detalladamente la pregunta problema para integrar el tema de investigación con la teoría correspondiente y nos ayude en la descripción del problema; de esta manera no se divaga en temas ajenos al de estudio, llevando a tratar con profundidad los aspectos relacionados con el problema y vinculando con lógica coherencia los conceptos y proposiciones existentes en estudios anteriores.

3.3.2 DIAGNÓSTICO

La selección de datos es fundamental para informarnos acerca de las dificultades que poseen los estudiantes en relación a las diferentes competencias o habilidades. El diagnóstico atribuido al grupo de 11-02 del colegio bicentenario universidad de pamplona se realizó después de una observación del grupo; a partir de esto se elaboró una prueba escrita con cinco preguntas, cada una de estas orientada a un estándar de lengua castellana. Entre estos: comprensión e interpretación de textos, producción



textual, literatura, ética de la comunicación y medios de comunicación y otros sistemas simbólicos.

Por medio de los resultados obtenidos, partiendo de la premisa en las falencias de los estándares de producción textual y ética de la comunicación como los dos estándares con menor calificación cuantitativa, se establece un segundo diagnóstico para verificar como se encuentran en la competencia bilingüe y establecer la estrategia adecuada que ayude con estos dos estándares con mayor índice de dificultad.

El segundo diagnostico constó de diez preguntas, con respuestas evaluadas cualitativamente. Estas preguntas fueron orientadas hacia los gustos que tienen sobre la lengua inglesa, nivel de inglés e importancia de esta lengua en la cotidianidad. Por medio de las respuestas obtenidas se pudo valorar la estrategia adecuada para el proyecto de investigación que mejorara el aprendizaje en cada uno de ellos.

3.3.6 ANÁLISIS Y PROCESAMIENTO DE DATOS

Analizar significa establecer categorías, ordenar, manipular y resumir los datos,” (Kerlinger, 1982, p. 96). En esta etapa del proceso de investigación se procede a racionalizar los datos colectados a fin de explicar e interpretar las posibles relaciones que expresan las variables estudiadas.



La herramientas de análisis estadístico para determinar las falencias en la competencia bilingüe fue la observación y el diagnóstico. A partir de estas dos fases se expresó de manera clara y simple utilizando lógica tanto inductiva como deductiva los factores para el reporte final y análisis de las variables.

El análisis de datos es el precedente para la actividad de interpretación. La interpretación se realiza en términos de los resultados de la investigación. Esta actividad consiste en establecer inferencias sobre las relaciones entre las variables estudiadas para extraer conclusiones y recomendaciones (Kerlinger, 1982).

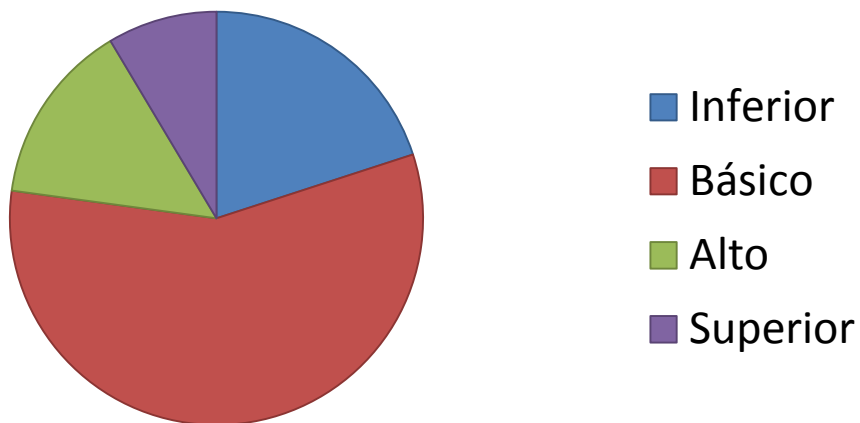
Los resultados de una investigación basados en datos muestrales requieren de una aproximación al verdadero valor de la población (Zorrilla, 1994). Al procesar los datos se pudieron observar claramente las falencias que delimitan al estudiante en el aprendizaje de la lengua inglesa logrando una muestra clara para su orientación.

3.3.7 TRIANGULACIÓN DE DATOS

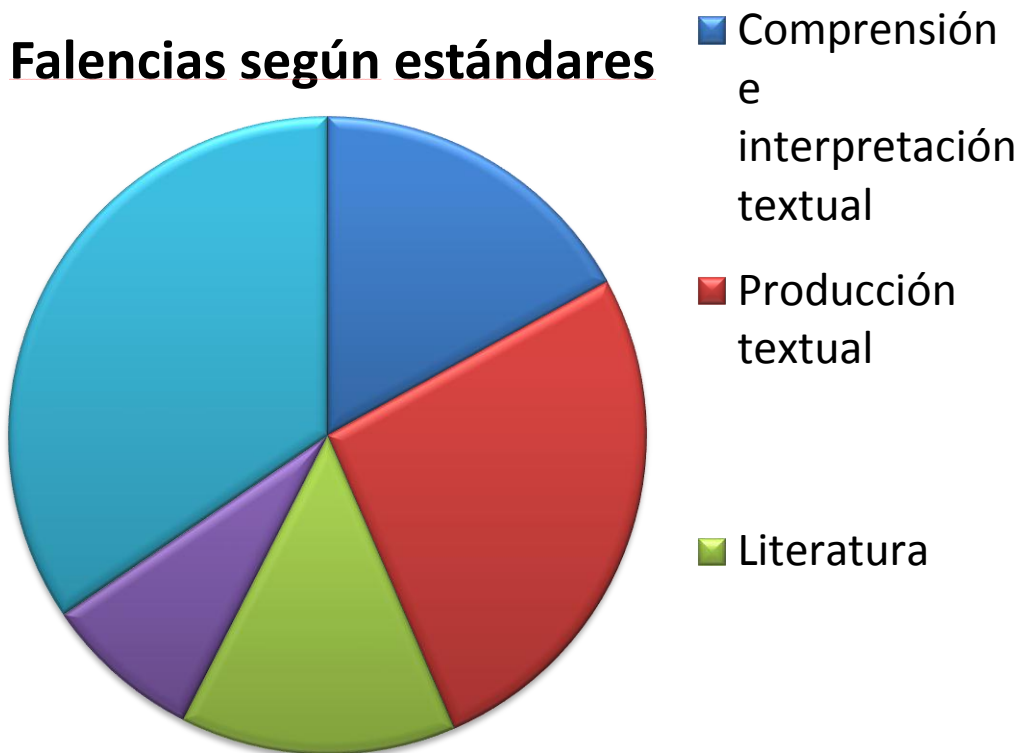
A partir de los siguientes esquemas se verán reflejadas las estadísticas de los dos diagnósticos atribuidos al grado 11-02 del colegio bicentenario en búsqueda de patrones de convergencia para poder desarrollar o corroborar una interpretación global.



Nivel de inglés



Falencias según estándares





3.3.8 EVALUACIÓN DE LOS RESULTADOS

El proyecto dio resultados satisfactorios en la medida que se pudo desarrollar y sacar adelante la propuesta Bilingüe con ayuda de la comunicativa radial, debemos resaltar que este es un primer paso que se da desde la academia, la cual le brinda al estudiante en su proceso de formación la posibilidad de comprender como se desarrolla un proceso transversal para el aprendizaje de una segunda lengua.

Por otra parte el uso de medios innovadores y dinámicos logra crear una iniciativa que incentiva al estudiante a apropiarse de diferentes recursos que ayudan a mejorar no solo la segunda lengua sino también la lengua materna, la elaboración de los libretos y guiones radiales. Además la producción de contenidos fueron algunos factores que ayudaron la competencia comunicativa y la producción textual en los estudiantes del grado 11-02 del colegio bicentenario.

Esta propuesta trascenderá en la medida que la institución adopte la propuesta, llevándola a surgir por medio de otras ideas que complementen la investigación, para los estudiantes estas herramientas tecnológicas y didácticas son de gran interés logrando obtener mejoras en los resultados que den importancia en el enriquecimiento de su formación académica, a su vez logren un aprendizaje autónomo en el aula.



3.3.9 FORMULACIÓN DE CONCLUSIONES

-La motivación que ejercen las diferentes formas de aprendizaje, son fundamentales en la competencia bilingüe; involucrando a los educandos en el desarrollo de la clase donde participan activamente en los ejercicios propuestos.

-El éxito de desarrollar una competencia bilingüe, depende de la responsabilidad del maestro quien debe tener definida una estrategia para llegar a sus estudiantes, de esta manera la ejecución de la jornada escolar estará orientada en fomentar y potenciar las habilidades del educando y reforzar sus debilidades.

-La radio escolar utilizada como herramienta pedagógica, se convierte en una maniobra educativa asertiva, orientando al estudiante a poner en práctica sus conocimientos y transversalidad en la lengua materna y la segunda lengua.

3.4 CATEGORÍAS

- A partir de los talleres y el desarrollo de la propuesta de un programa radial bilingüe se puede lograr un avance en el fortalecimiento de la competencia bilingüe de los estudiantes del grado 11-02 del colegio Bicentenario universidad de Pamplona a pesar de factores como el poco tiempo de aplicación y la disponibilidad de los equipos de radio.





Las actividades aplicadas en las intervenciones por parte del docente deben motivar a estudiante, para que este sienta satisfacción en el aprendizaje de la segunda lengua, a su vez deben ser bien orientadas hacia el desarrollo social y crítico del estudiante.

La adquisición de una segunda lengua (inglés) debe generar agrado por parte del estudiante, a su vez podría ser tomada como una necesidad en la que cada uno de ellos logre interactuar constantemente con ella y asimilarla a sus vidas cotidianas.

3.5 INSTRUMENTOS Y RECURSOS

7.2. RECURSOS HUMANOS

Recursos Humanos	
Actores	Rol
1. Estudiantes (36)	Población objeto del proyecto
2. Docente Formador(1)	Asistente del proyecto
3. Docente supervisor (1)	Supervisa el proyecto en el aula de clase



RECURSOS MATERIALES.

Recursos Materiales.	
Elemento	Empleo
Lapiceros	Redacción del guión
Hojas	Impresión del guion radial Bicentenario Bilingüe
Computador	Buscar información, planeación de clases y digitación de proyecto.
Video Beam	Proyección de diapositivas en clase
Cartelera	Imágenes y expresiones en ingles en el aula.
CD	Entrega de proyecto
Celular	Toma de evidencias en clase
Impresora	Impresión de talleres y proyecto.
Parlantes	Escuchar el producto final
Tablero	Escritura en las diferentes intervenciones



RECURSOS INSTITUCIONALES.

Recursos institucionales.	
Lugar	Cometido
Colegio	Establecimiento educativo donde se realizó la investigación.
Salón de 11-02	Aula donde se desarrolló el proyecto
Aula de informática	Espacio donde se elaboró el logo del programa
Biblioteca	Espacio donde se elaboró el guión radial

3.6 CRONOGRAMA

Clases	Fechas
Observación	20/02/17
Diagnostico	23/02/17
Coherencia- cohesión	27/02/17
Coherencia- cohesión	01/03/17
La radio	06/03/17
La radio	08/03/17
La radio como medio masivo	13/03/17
La radio como medio masivo	15/03/17
Los textos argumentativos	20/03/17
El lenguaje en la argumentación	22/03/17



La importancia del inglés	10/04/17
La importancia del bilingüismo	03/05/17
Expresiones cotidianas en el aula como método transversal bilingüe	10/05/17
Ensayos programa radial	17/05/17
Ensayos programa radial	22/05/17
Grabación programa radial bilingüe	31/05/17
Emisión programa radial	05/06/17

3.7 PRESUPUESTO

Transporte intervenciones	192.000
Fotocopias	42.500
Cartelera	5.700
Fichas del logo “bicentenario bilingüe”	8.000
Transporte a la radio “unipamplona”	26.000
Folder	9.000
Cd	7.500
Decoraciones	18.000



REFERENCIAS

BIBLIOGRAFIA

- Krashen, (1985). La hipótesis de adquisición-aprendizaje. Teoría de adquisición de la segunda lengua.
- Kamplún Mario, (1990). Perspectiva de la educación radiofónica. Pedagogía de la radio
- Tarazona López Graciela, (2014). “Rescatando la tradición oral a través de la creación de productos radiofónicos, basado en la competencia comunicativa en los estudiantes de los estudiantes del grado noveno de la institución educativa Luis Gabriel Castro en el municipio de villa del rosario”.
- Stamato Vicente, (2005). Inicios de la radio educativa
- Agudelo Correa Luis Felipe, Vargas López David Andrés, (2011). La radio escolar como una estrategia de enseñanza-aprendizaje en el colegio Hernando Vélez Marulanda.
- Ramírez Aurelia María, (2005). Importancia del bilingüismo en el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés Castillo, Universidad de Granada.



CIBERGRAFÍA

- <https://sites.google.com/site/adquisiciondeunasegundalengua/teorias>
- <https://es.slideshare.net/MYGUARIN/el-concepto-de-paradigma-en-thomas-kuhn>
- <https://psicologiaymente.net/psicologia/que-es-el-bilinguismo>
- <http://www.sprachcaffe.com/espanol/porque-estudiar-ingles.htm>
- <http://www.nebrija.com/revista-linguistica/adquisicion-y-aprendizaje-del-articulo-espa%C3%B1ol-por-ni%C3%B1os-y-adultos-polacos-en-el-entorno-de-inmersion>
- <https://www.importancia.org/radio.php>
- <https://es.slideshare.net/JonathanEmmanuel3/programas-de-radio-educativos-en-el-mundo>
- <https://radialistas.net/article/como-hago-un-guion-de-radio/>



ANEXO

FORMULACIÓN DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA

1-TÍTULO

El título del proyecto tiene como nombre: Propuesta para el desarrollo de la competencia bilingüe a partir de la teoría de adquisición del segundo idioma de Krashen utilizando como estrategia pedagógica la radio escolar en los estudiantes de 11-02 del colegio Bicentenario.

2- PROPÓSITOS

2.1 CONCEPTUALES

Establecer una estrategia teórica haciendo uso de las herramientas TIC como método de aprendizaje que incremente el interés del estudiante en la competencia bilingüe.

2.2 PROCEDIMENTALES

Identificar las dificultades en el aprendizaje de la segunda lengua (inglés) que presentan los estudiantes de once-02 del colegio bicentenario.

Diseñar un programa radial bilingüe aplicando todos los conocimientos obtenidos acerca de esta herramienta tecnológica para incrementar el interés de los estudiantes hacia la importancia de la segunda lengua (ingles).



2.3 ACTITUDINALES

Demostrar como la enseñanza transversal de los dos idiomas con ayuda del sistema radial refuerza el aprendizaje de la competencia bilingüe en los estudiantes de once 02 del colegio bicentenario.

3. ENFOQUE CURRICULAR DEL ÁREA Y ARTICULACIÓN.

3.1 EL PARADIGMA PEDAGÓGICO Y DIDÁCTICO

Para el marco teórico se toma el proceso de adquisición como un proceso automático, según Krashen. Este desarrolla en el nivel del subconsciente, por fuerza de la necesidad de comunicación, semejante al proceso de asimilación que ocurre con la adquisición de la lengua materna. Por esta razón No hay un esfuerzo consciente por parte del individuo ni un énfasis en el aspecto formal de la lengua, pero sí en el acto comunicativo. Para que ocurra la adquisición se hace necesaria una gran interacción del aprendiz con la lengua meta. Un ejemplo típico de adquisición es el caso de los inmigrantes que llegan a un país cuya lengua hablada es diferente de la suya, y que por fuerza de las necesidades comunicativas, adquieren la lengua local sin poseer ningún (o poco) conocimiento formal y explícito sobre esa lengua.



3.2 ENFOQUE PEDAGÓGICO

Para el Proyecto Educativo se asume el enfoque pedagógico de Formación con Aprendizajes Productivos, por cuanto el trabajo educativo se realiza con niños, niñas y jóvenes que requieren de una formación apropiada para el emprendimiento y para la potenciación de proyectos de vida. Se desarrolla su trabajo educativo con el enfoque pedagógico de Formación con Aprendizajes Productivos y busca que su organización escolar garantice la formación de los niños, niñas y jóvenes con formas de pensar, sentir, desear, comunicar y actuar bajo la perspectiva del pensamiento crítico, planificador y productivo. Además, para proyectar al joven a que se cuenta con un proceso de mediante la estrategia de ciclos propedéuticos que beneficia al grado undécimo

4-CONCEPCIÓN DE LA FORMACIÓN EN EL ÁREA Y ARTICULACIÓN

4.1 EL PARADIGMA PEDAGÓGICO Y DIDÁCTICO

Modelo pedagógico Auto-estructurante

La Escuela Activa explica el aprendizaje desde la perspectiva, se “aprende haciendo” afirma Decroly, el conocimiento será plenamente aceptado por el estudiante de una manera eficaz en la medida en que se base en la experiencia que tenga en el entorno; la escuela debe crear condiciones para facilitar la manipulación y la experimentación por parte de los estudiantes. El niño pasa a ser el centro de los



procesos educativos, y tanto los programas como los métodos tendrán que partir de sus necesidades, motivaciones e intereses.

Es necesario que en la “transmisión de conocimientos” el esfuerzo y la disciplina personal de la Escuela Tradicional deban complementarse con el conocimiento de las necesidades del alumno y de sus intereses, con la motivación y con la capacidad del alumno de controlar su propio aprendizaje.

4.2 LA CONCEPCIÓN DEL LENGUAJE SEGÚN EL MEN

En el lenguaje, las habilidades o competencias comunicativas se entienden como un conjunto de procesos lingüísticos que se desarrollan en el transcurso de la vida de cada individuo, con el fin de participar con eficiencia y destreza en múltiples facetas cotidianas, en todas las esferas de la comunicación y la sociedad humana. Hablar, escuchar, leer y escribir son las habilidades del lenguaje. A partir de ellas, nos desenvolvemos en la cultura y la sociedad, asimilando las nuevas costumbres y a través de su desarrollo, nos volvemos competentes comunicativamente.

5-DELIMITACIÓN DE ESTÁNDARES DE COMPETENCIA

La investigación desarrollada en el proceso de las prácticas fue aplicada mediante la importancia que generan los niveles investigativos que nos ayudan a mejorar el estudio del proyecto permitiéndonos establecer contacto con la realidad a fin de que



la conozcamos mejor. Para esto el conocimiento detallado de los tipos de investigación pertinentes nos proveen el método adecuado para un procedimiento específico en nuestra investigación.

6-DISEÑO DEL MODELO METODOLÓGICO

-A través de un proceso de observación y un diagnóstico inicial implementado en el aula con los estudiantes de once-02 del colegio Bicentenario donde se representan los cinco estándares de la lengua castellana, se comenzó a indagar sobre las problemáticas que presenta el grupo en las diferentes competencias.

-Se presentan varias intervenciones en el aula a través de actividades que faciliten la adquisición del inglés partiendo de la necesidad de su aprendizaje (teoría de Krashen) para la comunicación dentro del salón; se utilizaron expresiones en inglés, saludos y preguntas.

-Se buscó una herramienta pedagógica innovadora para reforzar los conocimientos en la L2 obtenidos a través de las intervenciones, la herramienta utilizada fue: LA RADIO ESCOLAR. Se hizo énfasis en las últimas clases siendo diseñadas para conocer este medio masivo de comunicación.



-Por último se crea un programa radial bilingüe llamado “Bicentenario Bilingüe” donde los estudiantes mostraron la importancia del inglés como lenguaje globalizado y algunos tics para su aprendizaje haciendo uso de esta lengua (inglés)

7-FORMULACIÓN DE LA UNIDAD PROYECTO DE AULA SEGÚN EL MODELO

INSTITUCIÓN: Colegio bicentenario universidad de pamplona

DOCENTE-DOCENTES FORMADORES: Graciela López Tarazona, Elizabeth Sánchez rodríguez.

ASESOR DE PRÁCTICA PEDAGÓGICA Y DOCENTE: Lorena Patiño.

FECHA DE INICIO: 20/03/17 **FECHA DE TERMINACIÓN:** 31/05/17

NÚMERO DE SEMANAS: 14

GRADOS Y CURSOS: 8-01, 8-02, 11-02

INTENSIDAD HORARIA SEMANAL DEL ÁREA: 5 horas por grado

REFERENCIAS PARA EL PROYECTO

BIBLIOGRAFÍA

Universidad Nacional de Colombia. (1990). Habilidades comunicativas y del lenguaje: guía para su estimulación. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. ISBN 9586280535.



Universidad de Pamplona
Pamplona - Norte de Santander - Colombia
Tels: (7) 5685303 - 5685304 - 5685305 - Fax: 5682750 - www.unipamplona.edu.co

DQS is member of:



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK



Una universidad **incluyente** y **comprometida** con el desarrollo integral